



نظام المعاهدة الإلكترونية (ePCT) ■

لمحة عن نظام المعاهدة الإلكترونية

- <http://pct.wipo.int/ePCT> بداية الاستخدام
- الخدمات الخاصة لنظام المعاهدة الإلكترونية والخدمات العامة لنظام المعاهدة الإلكترونية
- الملكية الإلكترونية لطلبات البراءات
- التسليم الإلكتروني وتبادل حقوق النفاذ
- السمات والمهام
- المستجدات المقبلة

ما هو نظام المعاهدة الإلكترونية؟

- بوابة شبكية تقدم خدمات خاصة بالبراءات لمودعي الطلبات والمكاتب
- متاح منذ مايو 2011
- يوفر تفاعلاً مضموناً ومباشراً مع طلبات البراءات التي يحتفظ بها المكتب الدولي
- نظام إيداع البراءات الإلكترونية – الإيداع الشبكي لطلبات البراءات (منذ أكتوبر 2013)
- يمكن لمودعي الطلبات إجراء غالبية المعاملات الخاصة بالبراءات إلكترونياً مع المكتب الدولي

أسلوباً نظام المعاهدة الإلكترونية

■ الخدمات الخاصة لنظام المعاهدة الإلكترونية

التصديق باستخدام حساب للويبو (اسم المستخدم وكلمة السر) وشهادة رقمية

النفاذ إلى مجموعة كاملة من الخدمات والمهام

النفاذ إلى طلبات البراءات المودعة اعتباراً من 1 يناير 2009 بما في ذلك قبل النشر

■ الخدمات العامة لنظام المعاهدة الإلكترونية

يُطلب حساب للويبو فقط (اسم المستخدم وكلمة السر)

وظائف محدودة (رفع وثائق وتعليقات الأطراف الأخرى إلى الموقع) لجميع طلبات البراءات بغض النظر عن تاريخ الإيداع

الخدمات الخاصة لنظام المعاهدة الإلكتروني

<http://pct.wipo.int/epct> ■

■ إنشاء حساب لدى الويبو باستخدام خدمة الويبو للحسابات

■ الحصول على شهادة "داعمة" أو رفعها إلى الموقع

□ شهادة الويبو الرقمية

□ الشهادة الرقمية للمكتب الأوروبي للبراءات (البطاقة الذكية)

□ شهادة رقمية من SECOM اليابانية

□ شهادة رقمية من المكتب الكوري للملكية الفكرية

■ ملحوظة: الشهادات الرقمية لمكتب البراءات والعلامات التجارية في الولايات المتحدة الأمريكية غير معتمدة

شهادة الويبو الرقمية

- ملف إلكتروني صغير ينطوي على بيانات تحدد المستخدم (يجب تثبيته في متصفح الويب بغية المصادقة على النفاذ إلى الخدمات الخاصة لنظام المعاهدة الإلكتروني)
- تتيحها الويبو مجاناً وتكون صالحة لمدة سنتين قابلة للتجديد
- فرصة واحدة لتحميل الشهادة الرقمية المطلوبة (يجب تحميلها خلال أسبوع)
- احتفظ بنسخة من الشهادة الرقمية
- استخرج الشهادة الرقمية وسجلها بكلمة سر (للمزيد من التفاصيل، انظر [دليل مستخدمي نظام المعاهدة الإلكتروني](#))
- أرسل بريداً إلكترونياً بالشهادة الرقمية إلى نفسك و/أو سجل الشهادة على وحدة تخزين نقالة

الخدمات العامة لنظام المعاهدة الإلكترونية (1)

■ إنشاء حساب لدى الويبو باستخدام خدمة الويبو للحسابات:

<https://pct.wipo.int/wipoaccounts/ePCT/public/register.jsf>

■ يمكن تحميل الوثائق الخاصة بجميع طلبات البراءات المتاحة في نظام المعالجة الإلكترونية للمكتب الدولي

■ دليل رفع الوثائق متاح على الرابط التالي:

http://www.wipo.int/export/sites/www/pct/en/epct/pdf/transition__to_epct_for_document_upload.pdf

الخدمات العامة لنظام المعاهدة الإلكتروني (2)

The screenshot displays the ePCT interface for a specific application (PCT/US2012/888890). The 'Upload Documents' tab is selected and circled in red. Below the tabs, the application details are shown:

- International Filing Date : 11 Apr 2012
- Portfolio : FANTASTIC_INVENTIONS
- Processing Team at IB : PT01 [Send ePCT Message](#)
Tel. +41 22 338 95 23
Email address epct@wipo.int

Below the details, there are instructions: "1. Select document type >> 2. Add document >>". A list of document types is shown, including:

- Article 19 Amendments
 - Letter accompanying Amended claims
 - Amended Claims Statement
 - Amended Claims
- Supplementary International Search
- Other
- Declarations under Rule 4.17
- Corrections/Rectifications
- Withdrawal under Rule 90bis

At the bottom, the "Add Document (.pdf)" button is circled in red.

الإيداع باستخدام نظام المعاهدات الإلكتروني

- إيداع شبكي لطلبات البراءات المودعة بأي لغة
- التحقق الآني من البيانات من خلال نظام المعالجة الإلكتروني للمكتب الدولي
- متاح لجميع مودعي طلبات البراءات
- للإيداعات لدى مكتب تسلم البراءات/المكتب الدولي وغيره من المكاتب المشاركة
- يمكن إعداد استمارة الطلب بجميع لغات البراءة (باستثناء العربية التي ستضاف في وقت لاحق)
- الوصف بصيغة PDF (ستتاح صيغ لمعالجة النصوص قريباً)

الملكية الإلكترونية لطلبات البراءات

- الحق في النفاذ إلى طلب براءة في نظام المعاهدة الإلكترونية وإدارته
- العملية آلية عند استخدام الإيداع بناء على نظام المعاهدة الإلكترونية
- يمكن تعيين حقوق النفاذ مسبقاً
- إذا لم يُستخدم الإيداع عبر نظام المعاهدة الإلكتروني، تعين اتخاذ خطوات إضافية للحصول على الملكية الإلكترونية

الحصول على الملكية الإلكترونية

- عند الإيداع الإلكتروني عبر نظام PCT-SAFE أو برنامج eOLF
- بعد الإيداع الإلكتروني باستخدام شهادة رقمية مدعومة
- طلبات مودعة ورقياً أو إلكترونياً باستخدام شهادة رقمية غير مدعومة
- جميع الحالات الأخرى
- طلبات متعددة

الحصول على الملكية الإلكترونية الإيداع الإلكتروني عبر PCT-SAFE أو eOLF

WIPO PCT
The International Patent System
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

DEMO

Current time in Geneva, Switzerland 🇨🇭 Wednesday, 19 February 2014, 11:16 CET

ePCT | **eOwnership** | Notifications | My History | Portfolios | Workbench | ePCT-Filing | Draft Actions

Default access rights to be given to my eHandshake users when I am confirmed as eOwner

Manage my default access rights [Edit/view](#)

Confirm eOwnership

All fields marked with * are mandatory

Confirm eOwnership Single IA Multiple IAs

International Application Number * :

International Filing Date * :

Confirmation Code *  :

Only for unpublished IAs

[Confirm](#) [Clear](#)

Request eOwnership Code for use in PCT e-filing software

Request eOwnership Code [Request Code](#)

For use at the time of filing a new application

الحصول على الملكية الإلكترونية الإيداع الإلكتروني عبر PCT-SAFE

eOwnership Code

Copy/Paste your Customer ID and eOwnership Code to the fields on the e-filing software signature screen.

NOTE: This eOwnership Code can only be used at the time of filing, for one application **and is not required when using ePCT-Filing.**

Customer ID	user_CA_SIM_QUAN-LING_0554
eOwnership Code	3K5AG26ATV5W110

Signature

Legal Signature

Alphanumeric

Facsimile

Advanced Digital (No more signatures can be applied - this signature should be finalizing the signing process.)

Assign eOwnership in ePCT (optional)

ePCT Customer ID:

ePCT eOwnership code:

Apply Signature Cancel

الحصول على الملكية الإلكترونية الإيداع الإلكتروني عبر eOLF

Sign Application

Select an entry from the list, choose the type of signature and enter the corresponding details.

Applicants
METCALFE, AINO
<other>
Representatives
<other>

Sign for applicant METCALFE, AINO:

Applicant Name: METCALFE, AINO

ePCT Customer ID: er_CH_METCALFE_AINO_7918

ePCT eOwnership code: GXDRQZ25KF6920

Type of signature:

Smart Card
 Soft Certificate
 Alphabetical
 Facsimile

Smart card details:

Enter PIN Code: *****

Place of Signing: Geneva

Save settings as default (Can be changed in preferences)

Sign Close

الحصول على الملكية الإلكترونية الإيداع الإلكتروني عبر PCT-SAFE أو eOLF

- سيتحقق المكتب الدولي من المعلومات المقدمة عند الإيداع من خلال سجلات نظام المعاهدة الإلكترونية
- تعين الملكية الإلكترونية تلقائياً
- يرتهن التوقيت بمكتب تسلم الطلبات
- الإيداعات لدى مكتب تسلم الطلبات/المكتب الدولي: فور الإيداع تقريباً
- الإيداعات لدى مكاتب تسلم الطلبات الأخرى: عندما يتلقى المكتب الدولي نسخة من السجل فقط

الحصول على الملكية الإلكترونية بعد الإيداع الإلكتروني لطلب غير منشور

■ الطلبات المودعة إلكترونياً وغير المنشورة والتي تستخدم شهادة رقمية مدعومة

□ يجب أن تتطابق الشهادتان الرقمتان للإيداع الإلكتروني ونظام المعاهدة الإلكتروني

□ ادخل شفرة التأكيد أسفل الزاوية اليمنى من الاستمارة PCT/IB/301

□ تعين الملكية الإلكترونية تلقائياً

The International Bureau of WIPO 34, chemin des Colombettes 1211 Geneva 20, Switzerland	Authorized officer Bardini Ann e-mail pt04.pct@wipo.int Telephone No. +41 22 338 74 04
Facsimile No. +41 22 338 82 70 Form PCT/IB/301 (July 2010)	1/EYK64AFLSN7PW0

الحصول على الملكية الإلكترونية الشهادات الورقية أو الشهادات الرقمية غير المدعومة

الطلبات المودعة ورقياً أو بدون شهادة رقمية غير داعمة (الطلبات غير المنشورة فقط) ■

ادخل شفرة التأكيد للاستمارة PCT/IB/301 ■

سيؤدي ذلك إلى استمارة شبكية يقبل فيها المكتب الدولي الطلب أو يرفضه ■

ePCT | eOwnership | Notifications | My History | Portfolios | Workbench | Filing

eOwnership **i**

All fields marked with * are mandatory

Confirm eOwnership

Single IA Multiple IAs

International Application Number * : F11230012

International Filing Date * : 1/1/2012

Confirmation Code * : MGPLAAG69XMVCO

Only for unpublished IAs

Confirm Clear

✘ ePCT cannot detect and validate any digital certificate used to file this international application.

Do you want to request eOwnership from the IB **Yes**

ePCT | eOwnership | Notifications | MyHistory | Portfolios | Workberch

eOwnership request

Please complete the form below to request a new confirmation code from the International Bureau.

International Application Number : PCT/US10/49438

International Filing Date : 20 Sep 2010

First Name : Tamira

Last Name : Lombardi

Customer ID : user_VG_LOMBARDI_TAMIRA_0#18

Email : tamira.lombardi@wipo.int

Telephone Number : +41 22 338 9965

Address * : CH, 88, LONNOBATES 34

Company Name : WIPO

Company Address :

Position in company :

Role in IA * : Agent Applicant Common Representative Address for Correspondence

Message :

Request confirmation code | Cancel

الحصول على الملكية الإلكترونية الحالات الأخرى

■ أما بالنسبة إلى جميع الحالات الأخرى، فيقدم طلب شبكي إلى المكتب الدولي مثل الطلبات المنشورة، القاعدة 92(ثانياً)

Search by IA number

ePCT eOwnership Notifications My History Portfolios Workbench

eOwnership ⓘ

Confirm eOwnership Single IA Multiple IAs

International Application Number :

International Filing Date : 

Confirmation Code :

✖ The confirmation code is no longer valid for the following reason:
-92bis change since filing.

Do you want to request a new confirmation code from the IB? [Yes](#)

موافقة المكتب الدولي على الملكية الإلكترونية

- لا يمكن الموافقة إلا على طلبات الأشخاص المذكورين في ملف طلب البراءة
- أي مودع الطلب والوكيل والشخص المعين كجهة المراسلة والشخص المذكور على إيصال استلام الطلبات المودعة إلكترونياً
- إذا لم يتمكن المكتب الدولي من مطابقة الطلب مع شخص في الملف، أرسلت الاستمارة PCT/IB/345 التي تتضمن شفرة التأكيد إلى عنوان المراسلات
- وسيتضمن الإشعار أيضاً بيانات الاتصال بمقدم الطلب كي يتمكن الشخص المسؤول عن تلقي المراسلات من إحالة شفرة التأكيد إليه عند الاقتضاء

تقاسم حقوق النفاذ – التسليم الإلكتروني (1)

- الخطوة الأولى في توفير النفاذ إلى طلبات البراءات
- هي الربط والاعتراف المتبادل بين حسابات مختلفة للويبو
- لا يؤدي التسليم الإلكتروني مباشرة إلى حقوق نفاذ مشتركة ينبغي تعيينها تحديداً (يمكن اختيار منح حقوق النفاذ تلقائياً)
- يمكن الوصول إلى شاشة التسليم الإلكتروني من خلال حسابات الويبو (بالضغط على اسمك أعلى الشاشة أو اختيار "حسابي" (My Account) بعد النقر على العجلة المسننة

تقاسم حقوق النفاذ – التسليم الإلكتروني (2)

■ التمس تسليماً إلكترونياً جديداً

□ ادخل اسم العميل المرغوب في الخانة المناسبة

WIPO ACCOUNTS

ePCT

Account profile
Reset password
Change e-mail

FUNCTIONS

My eHandshakes
My certificates

HELP

Getting started
ePCT for document upload
Observations on prior art

eHandshakes

Initiate eHandshake

Your Customer ID is **user_TT_LOMBARDI_TAMIRA_7595**. ✉

Request new eHandshake

Enter the Customer ID of the user to whom you want to send an eHandshake request:

Customer ID *

Request eHandshake

□ أو أرسل اسمك عبر البريد الإلكتروني كي يتمكن الشريك من استهلال المسار

أنواع حقوق النفاذ

- المالك الإلكتروني
- تحكم تام في جميع جوانب طلب البراءة
- المحرر الإلكتروني
- تحكم في جميع الجوانب باستثناء تعيين حقوق النفاذ
- المطلع الإلكتروني
- "اطلع" ولكن لا "تلمس"
- يتوافر سجل بجميع التغييرات في حقوق النفاذ
- تعيين حقوق النفاذ لطلبات متعددة
- تعيين حقوق النفاذ تلقائياً إلى القائمة الافتراضية لمستخدمي التسليم الإلكتروني

تعيين حقوق النفاذ وإدارتها

■ يمكن للمالك الإلكتروني أن يمنح حقوق النفاذ لأشخاص آخرين وأن يغير نوع حق النفاذ وأن يلغيه عبر صفحة التحكم أو حقوق النفاذ الخاصة بكل طلب

Assign New Rights

To assign rights to another person you must first have established an [eHandshake](#)

Users with existing rights	New Rights
Silke Weiss	eOwner
Anita-Eva Zandrini	eOwner
Ann Bardini	eViewer

Select eHandshake user(s) to add	New Rights
<input type="checkbox"/> Prefill my default access rights options 	
Atsushi SHIOMI	
Quan-Ling Sim	

شاشة التحكم

■ قائمة جميع طلبات البراءات التي يمكنك النفاذ إليها (المالك الإلكتروني أو المحرر الإلكتروني أو المطلع الإلكتروني)

■ تشمل شاشة التحكم عدداً من القوائم

□ رقم الطلب الدولي

□ وضع الطلب الدولي

□ رقم الملف

□ [...]

■ يمكن استخدام خيارات مختلفة في شاشة التحكم

■ النقر على طلب براءة سيؤدي إلى العرض المفصل للملفات

عرض الملف

- النفاذ إلى ملف البراءة لدى المكتب الدولي (الوثائق إضافة إلى البيانات البليوغرافية المحدثة)
- عرض مسبق لصفحة الغلاف
- تعليقاتي (متاحة فقط لمستخدم نظام المعاهدة الإلكتروني الحالي)
- تحذير (متاح لجميع المستخدمين الذين يمتلكون حقوق نفاذ)
- معلومات عن التاريخ المزمع للنشر الدولي
- معلومات عن توافر كل نوع من الوثائق للجمهور
- رابط مباشر إلى طلب البراءة في ركن البراءات (اعتباراً من تاريخ النشر)

الإشعارات

■ الإعدادات

□ تحديد الفعاليات التي تود الحصول على إشعارات بشأنها خلال دورة طلب البراءة

□ طريقة الإشعارات ونوعها

■ التصفية

□ تاريخ الاستلام وتاريخ القراءة ومجال التاريخ

■ إلغاء الإشعارات

□ حذف الإشعارات من القائمة

- جميع العمليات التي قمت بها "أنت" كمستخدم في نظام المعاهدة الإلكترونية
- العرض الافتراضي يبين الأسبوع السابق فقط
- ويوجد كذلك سجل في كل طلب براءة يبين جميع عمليات جميع مستخدمي نظام المعاهدة الإلكترونية وبعض العمليات التي قام بها المكتب الدولي

المحافظات

- ملفات شخصية ومخصصة لإيداع طلبات البراءات وتجميعها
- طلبات البراءات المدرجة في المحافظة هي روابط إلى الطلبات المدرجة في شاشة التحكم
- حذف طلبات البراءات من المحافظة لا يحذف إلا رابط الملف وليس الطلب ذاته

المسارات (1)

■ لا يمكن تقديم "مسارات" إلا إلى المكتب الدولي (حالياً)

Select Action

Select the action to submit to the IB :

Select

- Select
- Declarations under Rule 4.17
- Licensing Availability Request
- Make international application available to DAS
- Observations on close prior art
- Obtain priority document from DAS
- Request for Early Publication
- Rule 92bis change request
- Submit Chapter II Demand
- Withdraw Chapter II Demand
- Withdraw Designation(s)
- Withdraw Election(s)
- Withdraw IA
- Withdraw Priority Claim(s)

OK

■ ينتفع المستخدم ببيانات بليوغرافية جاهزة وعمليات تحقق آلية لتفادي الأخطاء

المسارات (2)

- البيانات المودعة من خلال "المسارات" تستخدم مباشرة في المعالجة دون حاجة إلى إعادة إدخالها (يقلص من احتمال ارتكاب أخطاء في النقل)
- جميع "المسارات" تخضع لمراجعة المكتب الدولي
- ينبغي استخدام "المسارات" عوضاً عن أداة رفع الوثائق المشابهة
- خيار تسجيل "المسارات" كمسودة

رفع الوثائق (1)

■ يمكن رفع الوثائق (PDF) الخاصة بجميع طلبات البراءات المتاحة في نظام المعالجة الإلكتروني للمكتب الدولي

■ بديل بسيط ومضمون لإرسال الوثائق بالبريد الإلكتروني أو الفاكس

■ أنواع الوثائق التي يمكن اختيار رفعها يعتمد على المستلم المختار

PCT/AT2014/080001 - File ref. AT-filing

File View **Upload Documents** Time Line Access Rights History

Applicant(s) FRANK, Ulrich Inventor(s) FRANK, Ulrich
show more >>>

1. Select recipient >>

Recipient	Electronic routing method	Current date and time at recipient Office
<input checked="" type="radio"/> IB	ePCT ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET
<input type="radio"/> RO	ePCT Notification ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET
<input type="radio"/> ISA	ePCT Notification ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET

2. Select document type >>

Select document type:

- + Article 19 Amendments
- + Supplementary International Search
- + Other
- + Declarations under Rule 4.17
- + Corrections/Rectifications
- + Withdrawal under Rule 90bis

+ Add Document (.pdf)

PCT/AT2014/080001 - File ref. AT-filing

File View **Upload Documents** Time Line Access Rights History

Applicant(s) FRANK, Ulrich Inventor(s) FRANK, Ulrich
show more >>>

1. Select recipient >>

Recipient	Electronic routing method	Current date and time at recipient Office
<input type="radio"/> IB	ePCT ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET
<input checked="" type="radio"/> RO	ePCT Notification ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET
<input type="radio"/> ISA	ePCT Notification ⓘ	Thursday, 30 January 2014, 13:13 CET

2. Select document type >>

Select document type:

- + Corrections
- + Declarations under Rule 4.17
- + Other
- + Rectification of obvious mistakes
- + Translations
- + Withdrawal under Rule 90bis

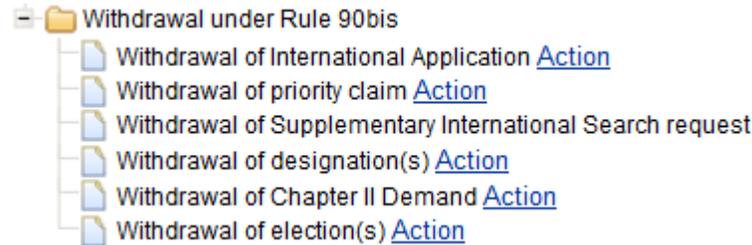
+ Add Document (.pdf)

رفع الوثائق (2)

■ يظهر التاريخ والساعة الحالية لدى مكتب الاستلام في الواجهة ويستخدم كتاريخ تسلم الوثائق المرفوعة

■ تظهر الملفات، بعد رفعها، في شاشة عرض الملفات في نظام المعاهدة الإلكتروني ويُخطر النظام مكتب تسلم الطلبات

■ كبديل لرفع الوثائق، عندما يوجد "مسار" معادل في نظام المعاهدة الإلكتروني، يظهر رابط لهذا المسار إلى جانب نوع الوثيقة



الجدول الزمني

■ يظهر التاريخ والساعة بتوقيت جنيف، سويسرا، أعلى الشاشة لتيسير الانتباه إلى المواعيد النهائية

■ عرض بياني للمهل الزمنية للبراءة

■ ملخص التواريخ الرئيسية

■ في إعدادات الإشعارات، يمكن اختيار تلقي إشعارات عبر البريد الإلكتروني بشأن هذه المهل الزمنية

البيانات البليوغرافية

■ بيانات بليوغرافية محدثة لطلب البراءة المعروض

■ عرض مسبق للبيانات البليوغرافية بصيغة النشر

■ تحميل البيانات البليوغرافية بصيغة PDF

■ إذا كانت لغة إيداع الطلب الدولي الصينية أو اليابانية أو الكورية أو الروسية، أصبحت البيانات البليوغرافية متاحة الآن بهذه اللغات إضافة إلى النسخ الحرفي لها بالإنكليزية

المستجدات المقبلة (1)

- واجهة استخدام بجميع لغات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
- توسيع تدريجي لنطاق نظام الإيداع الإلكتروني ليشمل مكاتب تسلم الطلبات الأخرى
- نظام EFS-Web للإيداعات لدى مكتب تسلم الطلبات/الولايات المتحدة
- «نسخ» طلبات البراءات
- تسديد آني عبر بطاقة الائتمان لحساب المكتب الدولي
- وصف بصيغة تتيح معالجة النصوص (يقتصر حالياً على صيغة PDF)

المستجدات المقبلة (2)

■ وثيقة وصف واحدة

■ خيارات إضافية للمشروعات

□ الإعلانات

□ ملاحظات الأطراف الأخرى فيما يخص الخدمات العامة لنظام المعاهدة الإلكتروني

■ تخفيض الرسوم لجميع إدارات البحث الدولي لإدارات الفحص التمهيدي الدولي

■ تصحيحات في اليوم ذاته للإيداعات عبر نظام المعاهدة الإلكتروني

■ خيارات أوضح للتوقيع

للحصول على المساعدة في استخدام نظام المعاهدة الإلكترونية

■ استخدم رابط "تواصل معنا" (CONTACT US) الوارد في أعلى صفحة نظام المعاهدة الإلكتروني

■ خدمات إلكترونية بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات

□ رقم الهاتف: +41-22-338-9523 (من الاثنين إلى الجمعة، من التاسعة صباحاً إلى السادسة مساءً بتوقيت جنيف)

□ البريد الإلكتروني: ePCT@wipo.int

■ للمزيد من المعلومات

□ [دليل استخدام نظام المعاهدة الإلكتروني](#)